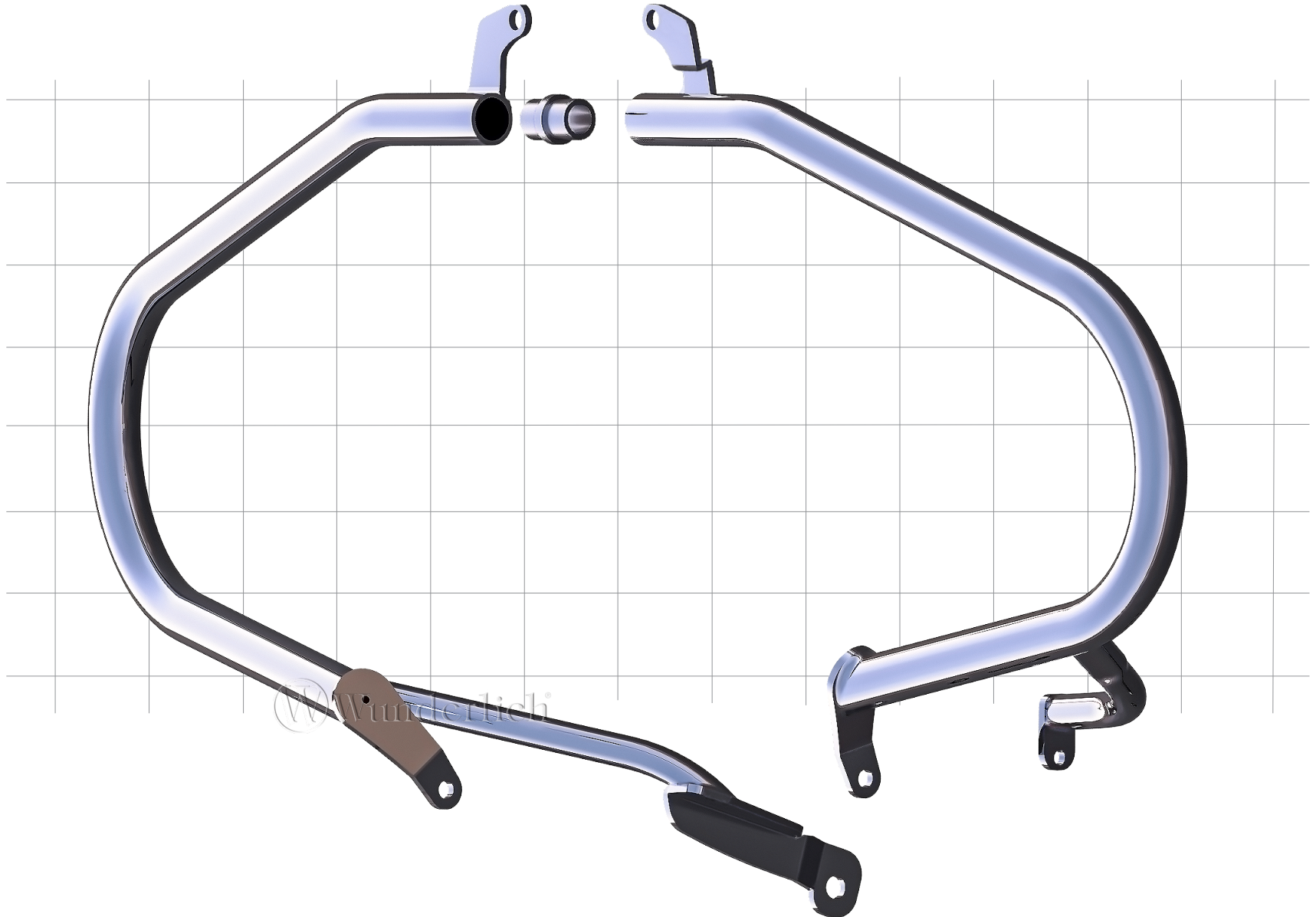


# MOTORSCHUTZBÜGEL

Engine crash bars | Estribo de protección | Barre di protezione motore | Pare-cylindre

Artikel.-Nr: **18100-10X**

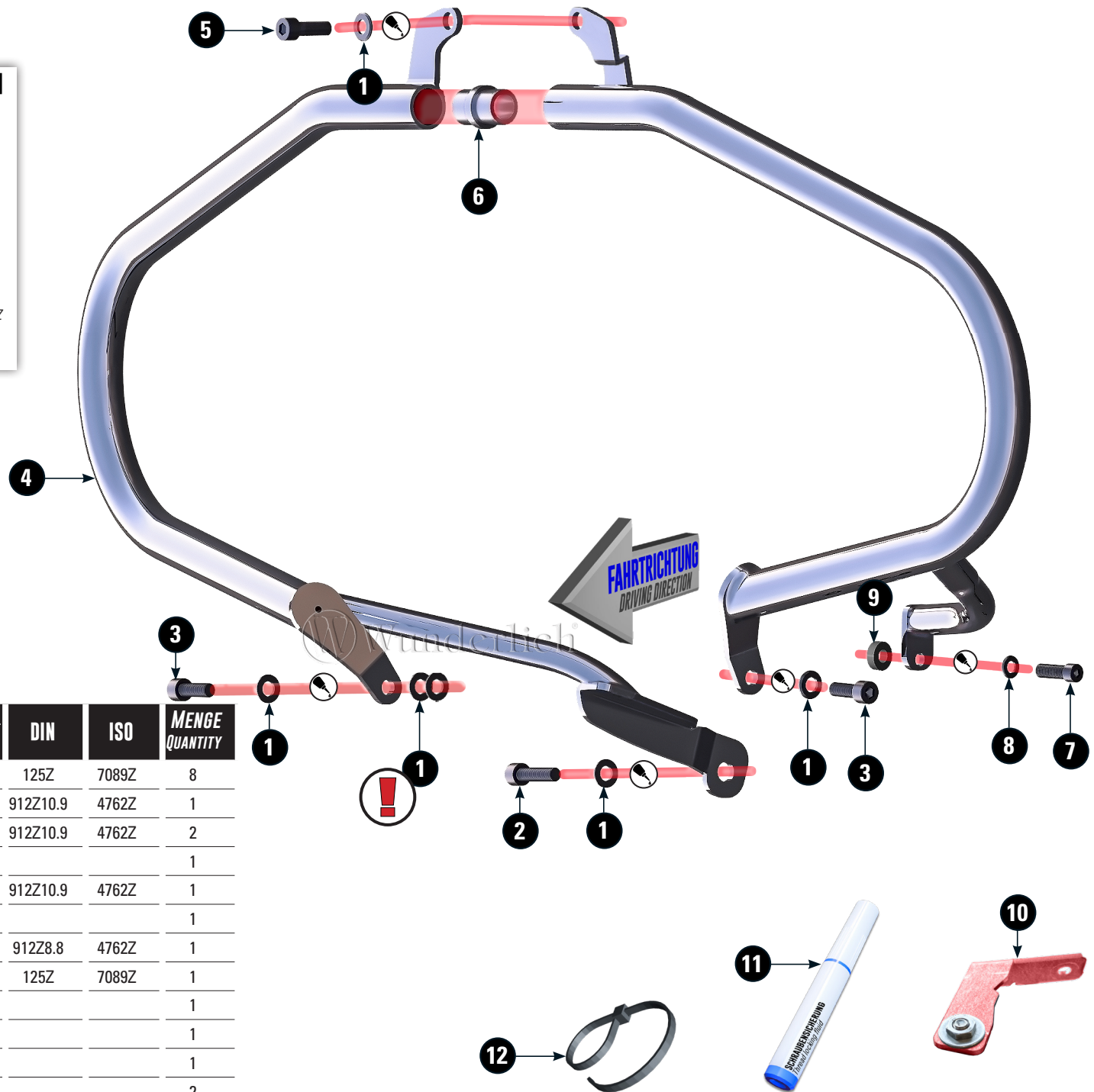











**DURCH FAHRZEUGSPEZIFISCHE TOLERANZEN KANN ES VORKOMMEN, DASS SIE DEN HORIZONTALEN VERLAUF DER OBEREN ROHRFÜHRUNGEN AUSGLEICHEN MÜSSEN. VORDERE UNTERE LASCHE DEMENTSPRECHEND MIT DISTANZSCHEIBEN UNTERBAUEN.**

**-EN** Due to specific vehicle tolerances, you may have to adjust and balance the horizontal position of the bars. Use spacers accordingly to support and balance the front lower bracket.

**-FR** En raison des tolérances spécifiques du véhicule, vous devrez peut-être ajuster et équilibrer la position horizontale des barres. Utilisez des entretoises en conséquence pour soutenir et équilibrer le support inférieur avant.



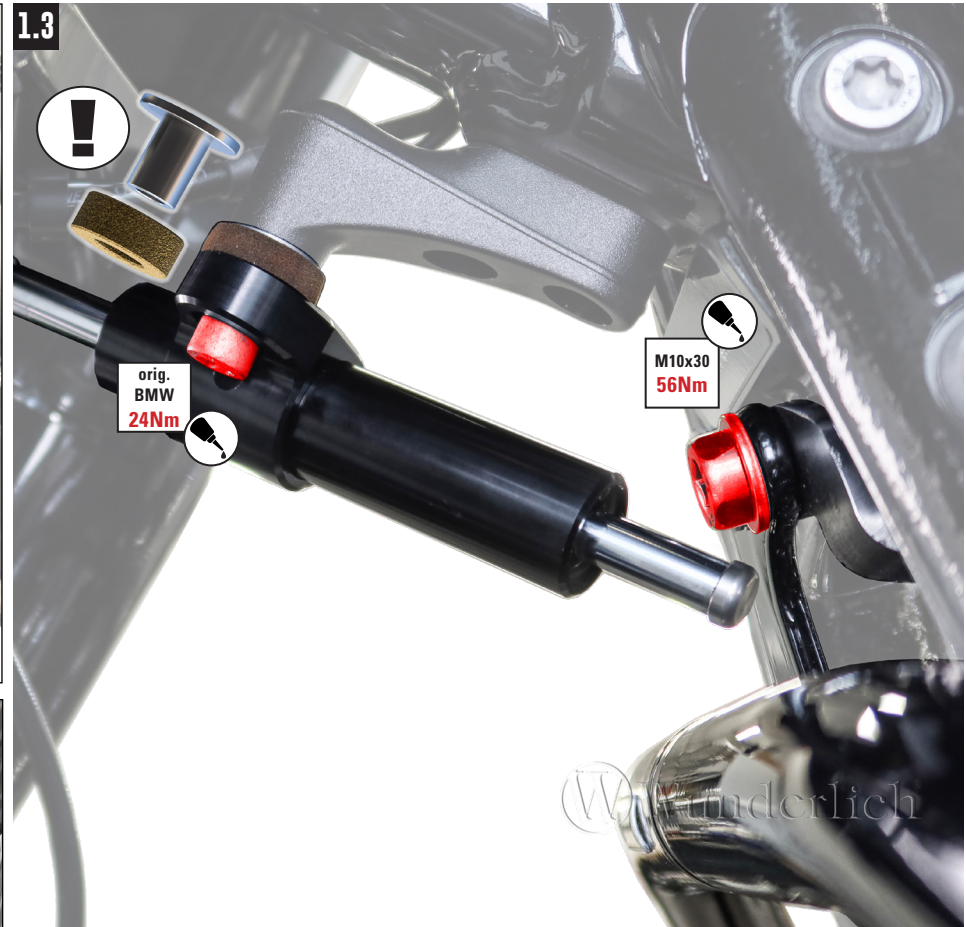
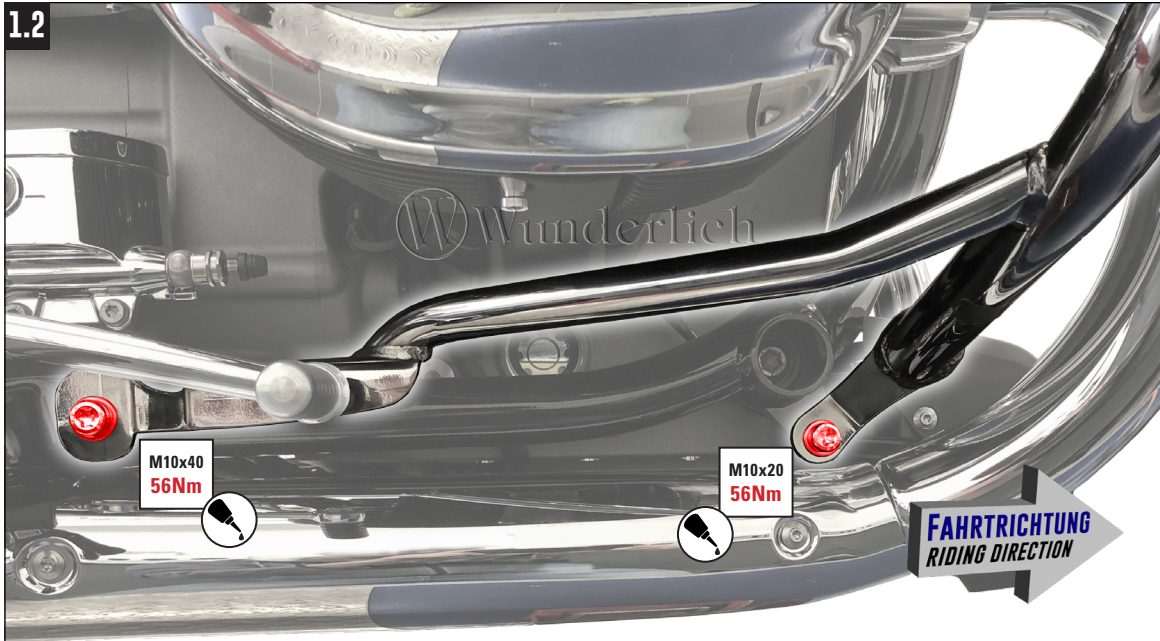
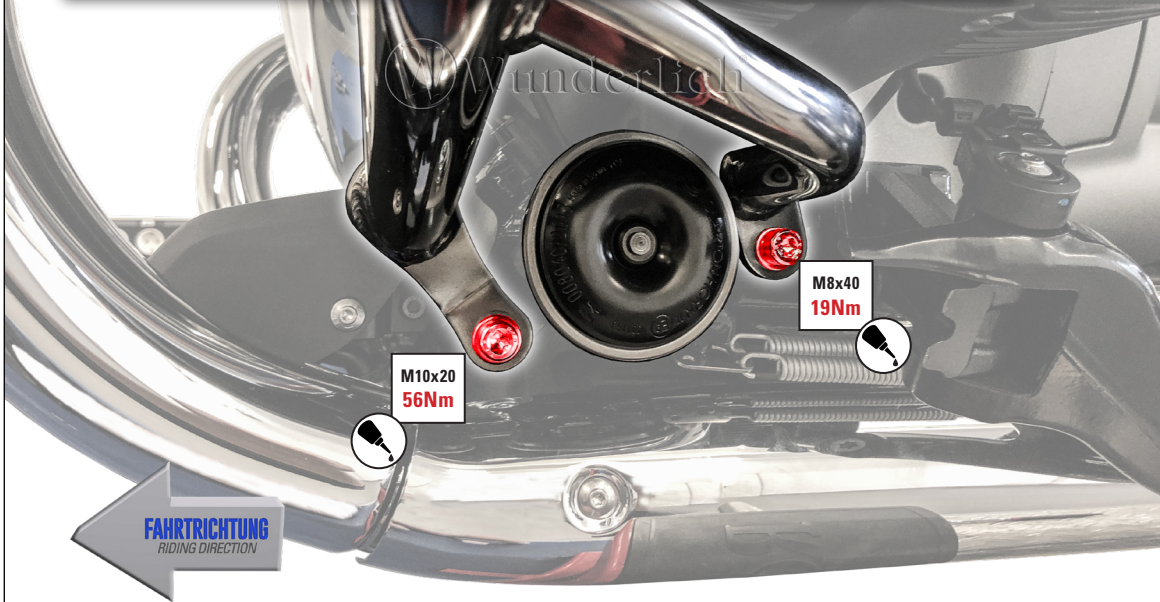
**LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE**

-  **Anbau Tipp**  
Fitting tip  
Astuce de montage
-  **Achtung**  
Attention  
Attention
-  **Vergrößerung**  
Magnification  
Grossissement
-  **Montagepaste**  
Fitting lubricant  
Lubrifiant de montage
-  **Schraube**  
Screw  
Vis
-  **Schraubensicherung**  
Thread locking fluid  
Freinfilets
-  **Drehmoment**  
Torque  
Torque

#	BEZEICHNUNG / DESCRIPTION DE EN FR	DIN	ISO	MENGE QUANTITY
1	U-Scheibe / washer M10 <small>Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. The colors are for illustrating purposes only. Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.</small>	125Z	7089Z	8
2	Zylinderkopfschraube / cylinder head screw M10 x 40 56,0Nm	912Z10.9	4762Z	1
3	Zylinderkopfschraube / cylinder head screw M10 x 20 56,0Nm	912Z10.9	4762Z	2
4	Motorschutzbügel links-rechts / Engine guard left-right			1
5	Zylinderkopfschraube / cylinder head screw M10 x 30 56,0Nm	912Z10.9	4762Z	1
6	Verbindungsstück / connector Ø 32,0mm			1
7	Zylinderkopfschraube / cylinder head screw M8 x 40 19,0Nm	912Z8.8	4762Z	1
8	U-Scheibe / washer M8	125Z	7089Z	1
9	Hülse / sleeve DØ= 18,0 - dØ= 9,0 - h= 10,0mm			1
10	Hupenhalter Modellabhängig / Horn bracket Model dependent			1
11	Schraubensicherung / thread locking fluid			1
12	Kabelbinder / cable tie			2

### 1.1 ANBAU MODELLVARIANTE 1: HUPE WIE ABGEBILDET MIT ORIGINALEM HALTER.

Attachment model variant 1: Horn as shown with original bracket.  
Modèle de fixation variante 1: Cornet comme indiqué avec support original.



**ZUR MONTAGE VORNE OBEN, MUSS MODELLABHÄNGIG DER LENKUNGSDÄMPFER GELÖST WERDEN (AUF DIE RICHTIGE POSITION DER MOOSGUMMISCHEIBE UND STUFENHÜLSE ACHTEN). MOTORSCHUTZ LOCKER VORMONTIEREN, AUSRICHTEN UND ZULETZT DIE SCHRAUBEN MIT ANGEGEBENEN DREHMOMENT ANZIEHEN.**

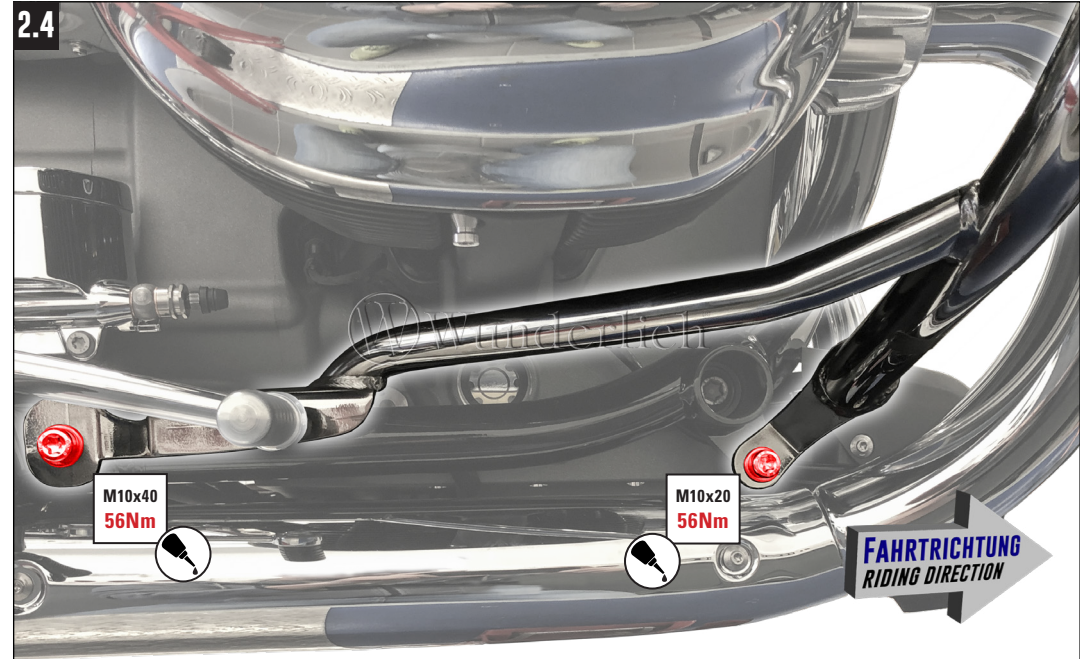
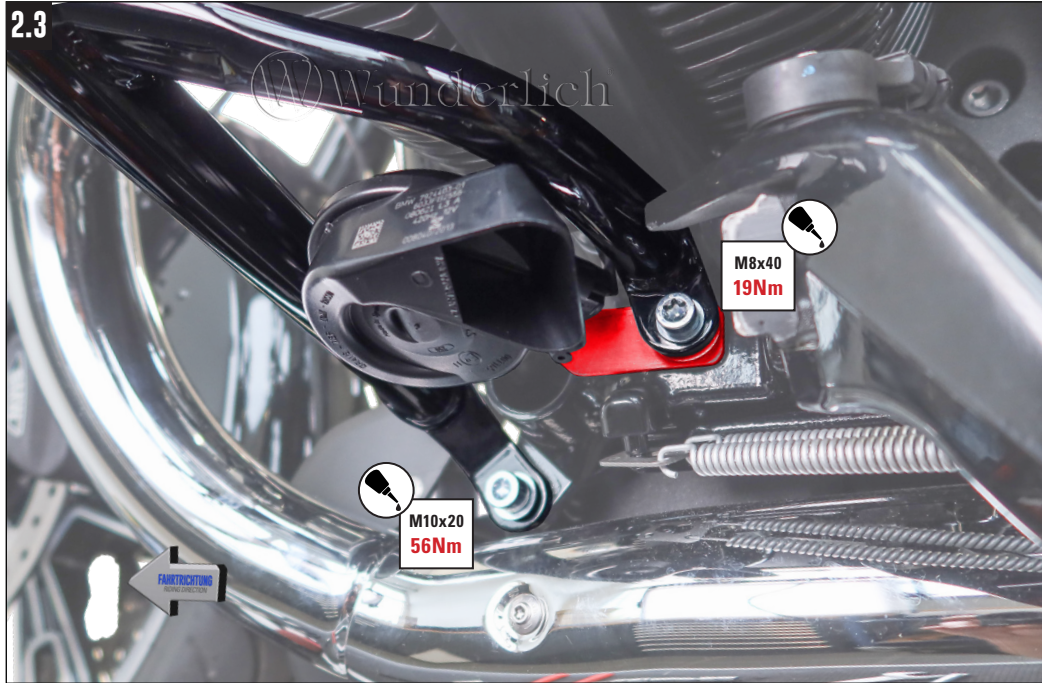
Based on the model, the steering damper may need to be loosened to be installed at the front (ensure step bushing and rubber washer is correctly positioned). Loosely pre-assemble the engine bars, align and tighten screws to the specified torque.

Selon le modèle, il peut être nécessaire de desserrer l'amortisseur de direction pour l'installer à l'avant (s'assurer que la douille étagée et la rondelle en caoutchouc sont correctement positionnées). Pré-assemblez les barres du moteur sans les serrer, alignez et serrez les vis au couple spécifié.

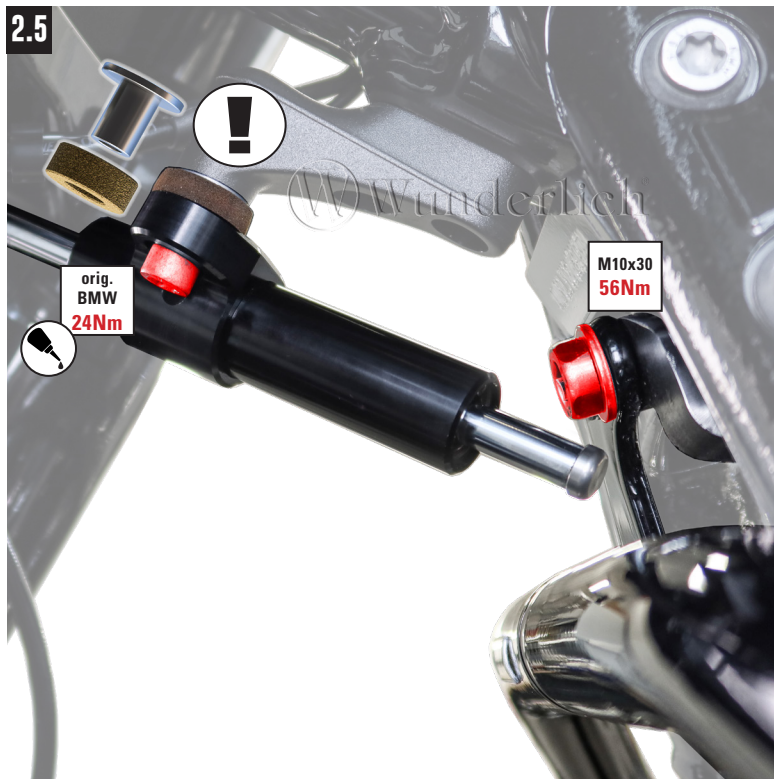
**2.1 ANBAU MODELLVARIANTE 2: HUPE WIE ABGEBILDET DEMONTIEREN UND MIT NEUEM HALTER VERBAUEN.**

Attachment model variant 2: Remove the horn as shown and mount it with the new bracket.

Modèle de fixation variante 2: Retirez le klaxon comme indiqué et montez-le avec le nouveau support.



2.5



**ZUR MONTAGE VORNE OBEN, MUSS MODELLABHÄNGIG DER LENKUNGS-DÄMPFER GELÖST WERDEN (AUF DIE RICHTIGE POSITION DER MOOSGUMMISCHEIBE UND STUFENHÜLSE ACHTEN). MOTORSCHUTZ LOCKER VORMONTIEREN, AUSRICHTEN UND ZULETZT DIE SCHRAUBEN MIT ANGEgebenEN DREHMOMENT ANZIEHEN.**

*Based on the model, the steering damper may need to be loosened to be installed at the front (ensure step bushing and rubber washer is correctly positioned). Loosely pre-assemble the engine bars, align and tighten screws to the specified torque.*

*Selon le modèle, il peut être nécessaire de desserrer l'amortisseur de direction pour l'installer à l'avant (s'assurer que la douille étagée et la rondelle en caoutchouc sont correctement positionnées). Pré-assemblez les barres du moteur sans les serrer, alignez et serrez les vis au couple spécifié.*

